

**Дополнительно к круглогодичному запрету движения грузового автотранспорта по воскресеньям и праздникам: В период с 1 июля по 31 августа в Федеративной Республике Германия ограничено движение грузового автотранспорта по субботам!**

Обращайте, пожалуйста, внимание на следующее указание:

В период с 1 июля по 31 августа в Федеративной Республике Германия ограничено движение тяжелых грузовых автомобилей по субботам. Мы просим отнестись с пониманием к этим мерам, которые необходимы в интересах беспрепятственного движения автотранспорта во время туристических сезонов.

**1. Подпадают под запрет:**

Грузовые автомобили, разрешенная максимальная масса которых превышает 7,5 тонн, а также грузовые автомобили с прицепом, осуществляющие коммерческие или возмездные перевозки грузов.

**2. Период запрета:**

Все субботы с 1 июля по 31 августа текущего года включительно по всем субботам с 7.00 по 20.00 часов.

**3. Дорожные участки, на которых действует запрет:**

Все участки автобанов и федеральных дорог, указанные на обороте.

**4. Запрет движения грузового автотранспорта по воскресеньям:**

Запрет грузового автотранспорта по воскресеньям и праздникам с 0.00 по 22.00 часов на всех дорогах (§ 30 абз. 3 Правил дорожного движения) остается без изменений.

**5. Выдача исключительных разрешений:**

С просьбой о разрешении использовать свой грузовой автотранспорт вы можете обратиться к службе безопасности дорожного движения, компетенции которой подлежит соответствующий пограничный контрольно-пропускной пункт.

**6. Отсутствие ограничения:**

Запрет не распространяется

**6.1.** на составные перевозки грузов "железная дорога – шоссе" от отправителя до погрузки на ближайшей ж/д стан-ции или от разгрузки на

ближайшей ж/д станции до получателя;

**6.2.** на составные перевозокгрузов "порт – шоссе" между пунктами погрузки или разгрузки и портом, расположенным максимум в радиусе 150 километров (прибытие или отправление грузов);

**6.3.** на перевозки

а) свежего молока или свежих молочных продуктов, б) свежего мяса или свежих мясных продуктов, в) свежей рыбы, живой рыбы и свежих рыбпродуктов, г) скоропортящихся фруктов и овощей;

**6.4.** на перевозки материала категории 1 в соответствии со статьей 8 и материала категории 2 в соответствии со статьей 9, цифрой f, цифрой i Регламента (ЕС) No 1069/2009 Европейского Парламента и Совета от 21 октября 2009 г., излагающего санитарные нормы в отношении побочных продуктов животного происхождения и производных продуктов, не предназначенных для потребления человеком, и отменяющий Регламент (ЕС) No 1774/2002 (Регламент по побочным продуктам животного происхождения) (документы L 300 от 14.11.2009 г., стр. 1, L 348 от 04.12.2014 г., стр. 31)

**6.5.** на срочное применение автомобилей с подъемным устройством для эвакуации транспортных средств, автомобилей для буксировки неисправных транспортных средств и автомобилей аварийной службы

**6.6.** на перевозку живых пчел

**6.7.** на порожние рейсы в связи с перевозками по пункту 6.3.

**Грузы должны перевозиться в сопровождении установленных документов, которые необходимо предъявлять компетентным лицам в целях контроля.**

дѳалтельности гоподарczej прzewoѳ товарoѳ.

**2. Czas obowiazywania zakazu ruchu:**

Wszystkie soboty w okresie od 1 lipca do 31 sierpnia danego roku w godzinach 7.00–20.00.

**3. Drogi objeѳte zakazem ruchu**

Wszystkie podane na odwrocie odcinki autostrad i droѳ federalnych.

**4. Zakaz jazdy w niedziele:**

Zakaz ruchu samochodoѳ cięzarowych, obowiazyjacy dla calej sieci drogowej w niedziele i dni swiateczne w godzinach 0.00–22.00 (§ 30 ust. niemieckiego kodeksu drogowego – StVO), pozostaje bez zmian w mocy.

**5. Udzielenie zezwoleń w drodze wyjątku:**

Oдноsne wnioski skladać nalezy w urzędzie ruchu drogowego, wlaściwym dla danego przejscia graniczne go.

**6. Generalne zwolnienie z powyższych ograniczeń:**

Powyższy zakaz nie obowiazuje:

**6.1.** kombinowanych przewozoѳ towarowych kolejowodrogowych od nadawcy do najblizszej stacji zaladunku lub tez od najblizszej stacji wyładunku do odbiorcy,

**6.2.** kombinowanych przewozoѳ towarowych portowodrogowych pomiedzy punktem zaladunku i wyładunku oraz portem lezacyм maksymalnie w promieniu 150 kilometroѳ (dowoz i wywoz),

**Kromě celoročního zakazu jízdy o nedělich a svátcích: Omezení provozu nákladních automobilů ve Spolkové republice Německo o všech sobotách v období od 1. července do 31. srpna!**

Dbejte prosim tohoto upozorněni: V období od 1. července do 31. srpna je ve Spolkové republice Německo omezena těžká nákladní doprava. Žádáme o poro-změnění pro toto opatření, které je nutné v zájmu zajištění plynulé dopravy v průběhu prázdnin.

**1. Zakaz platí pro tato vozidla:** Nákladní automobily s přípustnou celkovou hmotností vyšší než 7,5 t, jakož i nákladní automobily s přívěsem pro účely podnikatelské nebo placené přepravy zboží.

**2. Doby, v nichž platí zakaz:** Všechny soboty od 1. července do včetně 31. srpna jednoho roku, vždy v době od 7:00 do 20:00 hodin.

**3. Trasy, na které se zakaz vztahuje:** Všechny dálniční trasy a spolkové silnice uvedené na zadní straně.

**4. Zakaz jízdy v neděli:** Zakaz jízdy na celé silniční síti o nedělich a dnech pracovního klidu od 0.00 do 22.00 hodin (§ 30 odst. 3 pravidla

**6.3.** przewozoѳ a) świezego mleka oraz świezych produktoѳ przetworstwa mlecznego, b) świezego mięsa oraz świezych produktoѳ przetworstwa mięsne go, c) świezych ryb, żywych ryb oraz świezych produktoѳ przetworstwa rybnego, d) łatwo psujących się owocoѳ i warzyw,

**6.4.** rozporządzenie (WE) nr 1774/2002 transportoѳ materiałoѳ kategorii 1, o których mowa w artykule 8 oraz materiałoѳ kategorii 2, o których mowa w artykule 9 litera f punkt 1 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1069/2009 z dnia 21 października 2009 r. określającego przepisy sanitarne dotyczące produktoѳ ubocznych pochodzenia zwierzęcego, nieprzeznaczonego do spożycia przez ludzi, i uchylające (rozporządzenie o produktach ubocznych pochodzenia zwierzęcego) (Dz.U. L300 z dnia 4.11.2009, str. 1, L348 z dnia 04.12.2014, str. 31).

**6.5.** pilnych interwencji z użyciem pojazdów ratowniczych, holowniczych oraz pomocy drogowej,

**6.6.** przewozoѳ żywych pszczoł.

**6.7.** przejazdów w stanie pustym, wykonywanych w związku z prze wozami wymienionymi w pkt. 6.3.

**Należy być w posiadaniu przewidzianych prawem dokumentoѳ przewozowych lub towarzyszących w odniesieniu do wszystkich przewożonych ładunkoѳ oraz na żądanie okazywać te dokumenty osobom powołanym do kontroli.**

silničního provozu) platí beze změny.

**5. Udělování výjimek:** S žádostí je třeba se obrátit na silniční dopravní orgán příslušný pro daný hraniční přechod.

**6. Zásadní oprostění od zakazu:** Zakaz neplatí pro

**6.1.** kombinovanou přepravu zboží po železnici a pozemní komunikaci od zasilatele až k nejbližšímu překladišti kombinované dopravy nebo od nejbližšího překladiště kombinované dopravy k příjemci,

**6.2.** kombinovanou přepravu zboží po vodní cestě a pozemní komunikaci mezi místem nakládky nebo vykládky a přístavem, na-cházejícím se v okruhu nejvýše 150 km (dovoz nebo odvoz),

**6.3.** přepravu a) čerstvého mléka a čerstvých mléčných výrobků, b) čerstvého masa a čerstvých masných výrobků,

c) čerstvých ryb, živých ryb a čerstvých rybích výrobků, d) ovoce a zeleniny podléhajících rychlé zkáze,

**6.4.** přepravu materiálu kategorie 1 podle článku 8 a materiálu kategorie 2 podle článku 9 písmena f cifry i) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1069/2009 ze dne 21. října 2009 o hygienických pravidlech pro vedlejší produkty živočišného původu a získané produkty, které nejsou určeny k lidské spotřebě, a o zrušení Nařízení (ES) č. 1774/2002 (nařízení o vedlejších produktech živočišného původu) (Úřední

**Zusätzlich zum ganzjährigen Sonn- und Feiertagsfahrverbot: An allen Samstagen vom 1. Juli bis 31. August Beschränkungen des Lkw-Verkehrs in der Bundesrepublik Deutschland!**

Bitte beachten Sie folgenden Hinweis: In der Zeit vom 1. Juli bis zum 31. August ist der schwere Lkw-Verkehr in der Bundesrepublik Deutschland beschränkt. Wir bitten um Verständnis für diese Maßnahmen, die im Interesse eines reibungslosen Ferienreiseverkehrs erforderlich sind.

**1. Unter das Verbot fallende Fahrzeuge:**

Lastkraftwagen mit einer zulässigen Gesamtmasse über 7,5 t sowie Lkw mit Anhänger zur geschäftsmäßigen oder entgeltlichen Beförderung von Gütern.

**2. Verbotszeiten:**

Alle Samstage vom 1. Juli bis einschließlich 31. August eines Jahres jeweils in der Zeit von 7.00-20.00 Uhr.

**3. Verbotsstrecken:** Alle auf der Rückseite genannten Autobahnstrecken und Bundesstraßen.

**4. Sonntagsfahrverbot:** Das an Sonn- und Feiertagen von 0.00-22.00 Uhr für das gesamte Straßennetz geltende Fahrverbot (§ 30 Abs. 3 StVO) gilt unverändert.

**5. Erteilung von Ausnahmegenehmigungen:** Anträge sind an die für den Grenzübergang zuständige Straßenverkehrsbehörde zu richten.

**6. Generelle Freistellungen:** Das Verbot gilt nicht für

**6.1.** kombinierten Güterverkehr Schiene-Straße vom Versender bis zum nächstgelegenen Verladebahnhof oder vom nächstgelegenen Entladebahnhof bis zum Empfänger.

Herausgeber: Bundesministerium für Verkehr und digitale Infrastruktur Abteilung Straßenverkehr Robert-Schuman-Platz 1 53175 Bonn

Internet: www.bmvi.de

Druck: Z 32, Druckerei des BMVI

věstník L 300 ze dne 14.11.2009, strana 1, L 348 ze dne 04.12.2014, strana 31)

**6.5** nezbytné nasazení vyprošťovacích a odtahových vozidel a vozidel asistenční služby pro motoristy,

**6.6** přepravu živých včel,

**6.7.** jízdy bez nákladu, které jsou v souvislosti s jízdami podle odst. 6.3.

**Pro veškeré naložené zboží je nutno mít u sebe předepsané nákladní nebo průvodní doklady a na vyzvání je předložit příslušným osobám ke kontrole.**



Federal Ministry of Transport and Digital Infrastructure

## Lkw-Fahrverbot in der Ferienreisezeit

## Запрет движения грузового автотранспорта во время туристского сезона

## Zakaz jazdy samochodoѳ cięzarowych w okresie urlopowym

## Zakaz jízdy nákladních automobilů v době prázdnin

**Dodatkowo do całorocznego zakazu jazdy w niedziele i święta: We wszystkie soboty w okresie od 1 lipca do 31 sierpnia obowiązują ograniczenia w ruchu samochodoѳ cięzarowych na obszarze Republiki Federalnej Niemiec!**

Uprasza się o przestrzeżeganie po niższych wskazoѳek:

W okresie od 1 lipca do 31 sierpnia obowiązują na obszarze Republiki Federalnej Niemiec ograniczenia w ruchu ciężkich pojazdów cięzarowych. Uprasza się o zrozumienie dla tych ograniczeń, które podjęto w interesie niezakóconego

ruchu pojazdów w okresie urlopowym.

**1. Pojazdy podlegające zakazowi:** Cięzarowe pojazdy samochodowe o dopuszczalnej masie całkowitej powyżej 7,5 t oraz samochody cięzarowe z przyczepami, którymi dokonywany jest odpłatnie lub w ramach prowadzonej

Табелле дег Verbotsstrecken gemäß § 1 Abs. 2 und 3 дег Ferienreiseverordnung (in beiden Fahrtrichtungen)

Таблица дорожных участков, на которых действует запрет движения согласно абз. 2 и 3 § 1 Положения о движении автотранспорта во время туристических сезонов (в обоих направлениях движения)

Муказ дгог објѣтуш заказем рущи zgodnie z § 1 ust. 2 i 3 Rozporządzenia o ruchu drogowym w okresie urlopowym (w obu kierunkach jazdy)

Табулка трас, на ктерѣ се вztahuje заказ родле § 1 odst. 2 а 3 Nařízení о сестовліт рущи v době prázdnin (v obou směrech jízdy)

<b>Ifd. Nr.</b>	<b>Autobahn</b>	<b>Streckenbeschreibung</b>
1	A 1	von Autobahnkreuz Köln-West über Autobahnkreuz Leverkusen-West, Wuppertal, Kamener Kreuz, Münster bis Anschlussstelle Löhne/Dinklage
2	A 2	von Autobahnkreuz Oberhausen bis Autobahnkreuz Bad Oeynhausen
3	A 3	von Autobahnkreuz Oberhausen bis Autobahnkreuz Köln-Ost, von Mönchhof Dreieck über Frankfurter Kreuz bis Autobahnkreuz Nürnberg
4	A 5	von Darmstädter Kreuz bis Anschlussstelle Karlsruhe-Süd und von der Anschlussstelle Offenburg bis zum Autobahndreieck Neuenburg
5	A 6	von Anschlussstelle Schweitzingen-Hockenheim bis Autobahnkreuz Nürnberg-Süd
6	A 7	von Anschlussstelle Schleswig/Lagel bis Anschlussstelle Hamburg-Schnelsen-Nord, von Anschlussstelle Soltau-Stud bis Anschlussstelle Göttingen-Nord, von Autobahndreieck Schweinitz/Wegneck über Autobahnkreuz Biebelried, Autobahnkreuz Ulm/Eichingen und Autobahndreieck Allgäu bis zum Autobahnende Bundesgrenze Füssen
7	A 8	von Autobahndreieck Karlsruhe bis Anschlussstelle München-Obermenzing und von Anschlussstelle München-Ramersdorf bis Anschlussstelle Bad Reichenhall
8	A 9/E 51	Berliner Ring (Abzweig Leipzig/Autobahndreieck Potsdam) bis Anschlussstelle München-Schwabing
9	A 10	Berliner Ring, ausgenommen der Bereich zwischen der Anschlussstelle Berlin-Spandau über Autobahndreieck Havelland bis Autobahndreieck Oranienburg und der Bereich zwischen dem Autobahndreieck Spreeau bis Autobahndreieck Werder
10	A 45	von Anschlussstelle Dortmund-Süd über Westhofener Kreuz und Gambacher Kreuz bis Seligenstädter Dreieck
11	A 61	von Autobahnkreuz Meckenheim über Autobahnkreuz Koblenz bis Autobahndreieck Hockenheim
12	A 81	von Anschlussstelle Stuttgart-Zuffenhausen bis Anschlussstelle Gättringen
13	A 92	von Autobahndreieck München-Feldmoching bis Anschlussstelle Oberschleißheim und von Autobahnkreuz Neufahrn bis Anschlussstelle Erding
14	A 93	von Autobahndreieck Imtal bis Anschlussstelle Reichenhart
15	A 99	von Autobahndreieck München Süd-West über Autobahnkreuz München-West, Autobahndreieck München-Allach, Autobahndreieck München-Feldmoching, Autobahnkreuz München-Nord, Autobahnkreuz München-Ost, Autobahnkreuz München-Süd sowie Autobahndreieck München/Eschenried
16	A 215	von Autobahndreieck Bordesheim bis Anschlussstelle Blumenthal
17	A 831	von Anschlussstelle Stuttgart-Vaihingen bis Autobahnkreuz Stuttgart
18	A 980	von Autobahnkreuz Allgäu bis Anschlussstelle Waltenhofen
19	A 995	von Anschlussstelle Sauerlach bis Autobahnkreuz München-Süd
<b>Ifd. Nr.</b>	<b>Bundesstraße</b>	<b>Streckenbeschreibung</b>
1	B 31	von Anschlussstelle Stockach-Ost der A 98 bis Anschlussstelle Sigmarszell der A 96
2	B 96/E 251	Neubrandenburger Ring bis Berlin

Es wird empfohlen, sich anhand einer geeigneten Karte дег Autobahnen дег Bundesrepublik Deutschland über den Verlauf дег дег Lkw-Verkehr geltenden Verbotsstrecken zu informieren. Das Falblatt sowie weitere Informationen zur Ferienreiseverordnung sowie rund um den Ferienreiseverkehr enthält auch die Internetseite des Bundesministeriums für Verkehr und digitale Infrastruktur unter [www.bmvi.de](http://www.bmvi.de) mit entsprechendem Link zur Ferienreiseverordnung.

Рекомендуется с помощью подходящей карты автобанов Федеративной Республики Германия осведомиться о прохождении участков, на которых действует запрет движения грузового автотранспорта. Памятку, а также дополнительную информацию о Положении о движении автотранспорта во время туристических сезонов и по другим вопросам в связи с движением во время каникул Вы найдете также на интернетовом сайте Федерального министерства транспорта и цифровой инфраструктуры [www.bmvi.de](http://www.bmvi.de). с соответствующим линком на Положение о движении автотранспорта во время туристических сезонов.

Zaleca się w szczególności poinformowanie się na podstawie odpowiedniej mapy sieci autostrad Republiki Federalnej Niemiec o przebiegu tras objętych zakazem ruchu pojazdów ciężarowych. Odrowiednia ulotka oraz dalsze informacje w sprawie Rozporządzenia o ruchu drogowym w okresie urlopowym oraz ogólnie w sprawie ruchu drogowego w okresie urlopowym znajdują się również na stronie internetowej Federalnego Ministerstwa Transportu i Infrastruktury Cyfrowej pod adresem [www.bmvi.de](http://www.bmvi.de), na której znajduje się link w sprawie Rozporządzenia o ruchu drogowym w okresie urlopowym.

Doporučuje se, informovat se podle vhodné mapy dálnic Spolkové republiky Německo o průběhu tras, na které se vztahuje zákaz nákladní automobilové dopravy. Tento skládaný leták, jakož i další informace o Nařízení o cestovním ruchu v době prázdnin a k dalšímu otázkám kolem prázdňové dopravy najdete na internetové stránce Spolkového ministerstva dopravy a digitální infrastruktury, [www.bmvi.de](http://www.bmvi.de), s příslušným linkem na Nařízení o cestovním ruchu v době prázdnin.